



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada**  
Room 1650, 635 8th Ave. S.W.  
Calgary  
Alberta  
T2P 3M3  
Bid Fax: (403) 292-5786

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

There is a security requirement associated with this requirement.

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Public Works and Government Services  
Canada/Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada  
Room 1650, 635 8th Ave. S.W.  
Calgary  
Alberta  
T2P 3M3

<b>Title - Sujet</b> Painting		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W0134-16CYPL/A		<b>Date</b> 2016-04-20
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W0134-16CYPL		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>File No. - N° de dossier</b> CAL-5-38353 (141)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$CAL-141-6459		
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b>		2016-04-18
<b>Date de la demande de l'offre à commandes originale</b>		
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2016-05-30</b>		<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Mountain Daylight Saving Time MDT
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Major, Andrea		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> cal141
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (403) 612-6224 ( )		<b>FAX No. - N° de FAX</b> (403) 292-5786
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>		
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>		
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b>	<b>Yes - Oui</b>	<b>No - Non</b>
<b>Accusé de réception requis</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W0134-16CYPL/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W0134-16CYPL

Amd. No. - N° de la modif.  
001  
File No. - N° du dossier  
EDM-5-38353

Buyer ID - Id de l'acheteur  
ca1141  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Titre: peinture

Cet amendement modifie ce qui suit :

**À la page 11-12 de 27 : Offres à commandes - établissement des rapports**

**EFFACER :**

L'offrant doit fournir ces données conformément aux exigences en matière d'établissement de rapports décrites à l'annexe « F ». Si certaines données ne sont pas disponibles, la raison doit être indiquée dans le rapport. Si aucun bien ou service n'a été fourni pendant une période donnée, l'offrant doit soumettre un rapport portant la mention « néant ».

**INSÉRER :**

L'offrant doit fournir ces données conformément aux exigences en matière d'établissement de rapports décrites à l'annexe « E ». Si certaines données ne sont pas disponibles, la raison doit être indiquée dans le rapport. Si aucun bien ou service n'a été fourni pendant une période donnée, l'offrant doit soumettre un rapport portant la mention « néant ».

**À la page 12 de 27, 7.4 Durée de l'offre à commandes**

**EFFACER :** dans son intégralité

**INSÉRER :**

**7.4 Durée de l'offre à commandes**

**7.4.1 Période de l'offre à commandes**

Des commandes subséquentes à cette offre à commandes pourront être passées et les services être rendus du 2017-01-01 au 2017-12-31 inclusivement.

**7.4.2 Prolongation de l'offre à commandes**

Si l'utilisation de l'offre à commandes est autorisée au-delà de la période initiale, l'offrant consent à prolonger son offre pour deux (2) périodes supplémentaires d'un an, de (2018-01-01 à 2018-12-31) et (2019-01-01 à 2019-12-31), aux mêmes conditions et aux taux ou prix indiqués dans l'offre à commandes, ou aux taux ou prix calculés selon la formule mentionnée dans l'offre à commandes.

L'offrant sera avisé de la décision d'autoriser l'utilisation de l'offre à commandes pour une période prolongée par le responsable de l'offre à commandes de trente (30) jours avant la date d'expiration de celle-ci. Une révision à l'offre à commandes sera émise par le responsable de l'offre à commandes.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W0134-16CYPL/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W0134-16CYPL

Amd. No. - N° de la modif.  
001  
File No. - N° du dossier  
EDM-5-38353

Buyer ID - Id de l'acheteur  
ca1141  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

**À la page 14 de 27, 7.10 Limitation financière**

**EFFACER** : dans son intégralité

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS ET CONDITIONS DEMEURENT LES MÊMES**